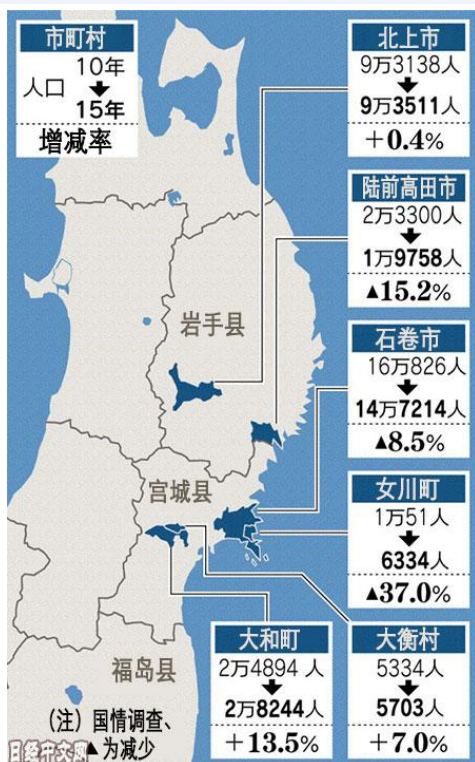


3·11 震后 8 年，日本摸索振兴灾区新路

2019/03/11

<http://cn.nikkei.com/politicsaeconomy/politicsasociety/34647-2019-03-11-09-51-55.html>

到 3 月 11 日，东日本大地震发生至今已满 8 年。核电站事故的影响依然明显存在，但由于投入巨额政府预算，灾区基础设施建设和住宅重建取得一定成果。不过在沿海地区，定居人口仍在持续减少，“官方主导的复兴”迎来极限。要把增长引擎改为民间主导，各受灾地区的潜力受到考验。



“整个东北的钢铁都在汇聚”，在位于岩手县内陆的北上市，东芝存储器的新工厂建设于 2018 年 7 月启动。当地企业面对来来往往的大型卡车感到吃惊。投资额达到 1 万亿日元，对东芝存储器来说是最大规模。相关企业也相继进驻，市内出租物业的租金瞬间上涨了 7~10 %。

沿岸和内陆出现差距

地震过去 8 年，因海啸而遭遇巨大损失的沿海地区和除此以外的内陆地区的贫富差距日益明显。岩手县、宫城县的部分内陆地区由于汽车和半导体产业的大型投资推动，势头出现加强。与之形成对照的是，沿海地区的重建脚步开始放缓。

“对使用补贴感到后悔”，从事冷冻食品制造的 Yamatomi 公司的社长千叶雅俊如此表示。2015 年，该公司斥资 15 亿日元引进了新工厂和加工生产线。投资额的 8 分之 7 来自国家的复兴相关补贴。不过，该公司目前的销售额与地震前相比减少一半。企业自身借入的 2 亿日元债务的偿还成为沉重负担。

日本政府向受灾企业提供了丰厚的金融支援。除了减免债务之外，还提供占投资额 4 分之 3 或 8 分之 7 的补贴等。借助公共资金，很多受灾企业恢复经营。另一方面，由于补贴，也使得超过企业自身能力的设备投资成为可能，出现了债务成为经营负担的案例。

宫城县的水产加工企业曾对申请补贴感到犹豫，但地方政府游说称，“只有现在才有预算”。很多企业押注经济重建，启动了设备投资。出现误判的是销售额并未复苏。



水产加工企业等林立的宫城县石卷市的沿海地区（3月9日）

日本东北经济产业局的数据显示，在受灾企业中，销售额恢复至震前水平的仅为 46%。恢复损坏的工厂设备需要较长时间，在这期间失去了很多客户。有的企业表示，“（客户）没有在恢复营业之前等我们数年时间”。

岩手、宫城和福岛的地区生产总值由于重建特需增加，已恢复至震灾前的水平。但公共投资的顶峰已过，2016 年度 3 县联袂出现负增长。

在重建脚步放缓的背后，还存在以超预期速度加剧的人口减少。用 2015 年和震灾前的 2010 年相比，福岛县的减少率为 5.7%，岩手县的减少率为 3.8%。大幅超过日本全国平均的 0.8%。此外，土地的区划整理也需要较长时间，很多居民离开了当地。

招聘倍率居高不下

在宫城县的沿海地区，有效招聘倍率接近 2 倍，居高不下，即使招聘也招不到人。当地依赖的是来自海外的技能实习生。在从事水产加工的大膳（位于宫城县盐釜市）的 4 分之 1 员工是外国人。该公司的常务董事后藤昭文表示，“如果招不到实习生，复兴将难以顺利推进”。

重新启动重建引擎的关键是民间的开发能力。如何让地区形成新产业和业务模式受到考验。

日本宇宙航空研究开发机构（JAXA）的“隼鸟 2 号”探测器 2 月在小行星上着陆。从事精密加工的 TDC 公司（位于宫城县利府町）的社长赤羽优子关注了那个瞬间。这是因为，回收

探测器采集的物质的容器使用了该公司的研磨技术。为防止贵重的岩石在容器之中产生摩擦，该公司将容器表面磨得很光滑。这种世界级的技术得到 JAXA 的关注。

到 2023 年度，能以原子水平分析物质结构的新一代放射光设施将在仙台市建成。作为东北产学合作的尖端研究基地，宫城县等进行了招商。希望磨练自身技术和创意的当地初创企业和中小企业不断增加。

日本政府把 2021 年定为除福岛之外地区的复兴节点。东北大学的增田聪教授指出，为迈向新的阶段，“应通过大胆的限制放宽和市场开放来推动企业创新”。为了向世界彰显源自日本东北地区的重建模式，日本政府和自治体应做的事情还有很多。

日本经济新闻（中文版：日经中文网）古山和弘

日本灾区企业在亚洲市场寻求生路

2019/03/11

<http://cn.nikkei.com/industry/management-strategy/34652-2019-03-11-03-06-16.html>

日本 311 大地震已过去 8 年。以制造业为中心，日本灾区企业在中国等亚洲市场寻求活路的动向出现扩大。即使设备等得以恢复，在人口持续减少的日本国内也难以增长，日本灾区企业以独有的技术和高品质为武器通过商品出口和工厂建设等举措发起攻势。跨越海外停止进口日本灾区食品和谣言受害等障碍，日本灾区的企业带着复兴的信念在世界发起挑战。

总部在仙台，以日本东北地区为中心开展运输业务的 Senkon 物流的会长久保田晴夫对新开展的非物流领域业务抱有很高的期待。

在大连建设蔬菜工厂

2019 年春季，该公司在中国大连的水培蔬菜工厂将正式投入使用。在 2018 年建设的该工厂内，主要培育西红柿和叶菜。在当地以富裕层为中心，无农药蔬菜的需求提高，除了送货上门和在店铺销售外，还力争获取送礼需求。



Senkon 物流涉足蔬菜工厂业务承载着日本灾区振兴的意愿。该公司在宫城县名取市的蔬菜工厂培育出水培技术后进入中国。2015 年从日本的农业法人收购了塑料大棚等设备。该法人作为日本灾区复兴农业的模范企业受到关注，但是因业绩低迷而破产。

震灾发生时，Senkon 物流的仓库也因海啸受损。久保田会长表示，“虽然我们自己也是受灾企业，但是作为本地企业希望多少为本地复兴发挥一点作用”，于是继承了该法人的业务，并将业务的舞台推向了海外。

另外还有凭借在日本国内拥有很高份额的商品进入海外的灾区企业。潜水服生产商 Mobby Dick（宫城县石卷市）向中国大陆、台湾和泰国等地销售橡皮潜水服和防寒性较好的干式潜水服。注重耐压、防水以及伸缩性，由匠人缝制的高品质潜水服深受国内外专业潜水员的欢迎。

海啸使该公司的仓库和直营店全部毁坏。受灾的员工和家人寄住到总部，逐渐恢复生产。在顾客的支持下，销售额也得到恢复，但是该公司对日本国内市场的前景抱有强烈的危机感。

受少子化影响，震灾前市场就呈缩小趋势，再加上海啸灾害和东京电力福岛第 1 核电站事故，在日本国内很多人开始远离海上运动。保田守社长表示，“以为震灾为契机再次意识到强化海外业务的必要性”。

除了随着消费的成熟对海上运动的关注度不断提高的亚洲外，该公司 2018 年还在加拿大签订了代理店合约，力争在欧美市场扩大销售。

从 2018 年开始商品标牌上“Made in Japan（日本制造）”后增加了“Ishinomaki（石卷市）”。与商品一同向世界宣传生产基地石卷市。

水产加工业陷入困境

受震灾影响，日本灾区陷入严峻经营状况的中小企业不在少数。日本的东北经济产业局截止 2018 年 6 月的调查显示，因恢复设施等而利用国家团体补贴的 5591 家东北企业中，回答销售额恢复到震灾前水平的还不到一半。

关于销售额萎靡的主要原因，回答“既有客户丧失”的最多，占 36.9%。尤其是作为重要当地产业的水产加工业为顾客流失而苦恼。

日本政府机构等也加强了支援措施，帮助开拓新市场。日本东北 6 县的商工会议所召开海外买家出席的贸易谈判会，日本贸易振兴机构（JETRO）也帮忙介绍海外企业。

受此推动，日本受灾企业开始积极进入海外市场。日本的东北经济产业局统计显示，2015 年总部设在日本东北地区的企业在海外的子公司及相关公司的数量为 243 家，比 2010 年度增加了 3 成左右。震灾时大幅下滑的出口额也在 2015 年超过了震灾前的水平。

主要生产牡蛎和扇贝加工品的 Yamanaka（宫城县石卷市）参加了 2018 年 11 月在越南召开的食品贸易谈判会。为了在有望实现增长的亚洲市场寻求活路，社长高田慎司亲自飞往各地

开拓客户。自有工厂也以每月 2、3 次的频率接受东南亚等海外买家的考察，积极宣传加工技术和品质管理水平。

该公司位于石卷市沿岸的工厂因海啸大规模受损。尽管较早重启了生产，但是该公司认为要想扩大销售额有必要开拓海外市场。并积极办理食品卫生管理标准 HACCP 认证、水产品的国际认证的手续。据悉该公司在与海外买家接触的过程中意识到取得上述认证的必要性。

日本灾区企业要想在海外扩大销售额依然面临很高的障碍。在贸易谈判时，买家经常提出“是不是离福岛很近”的问题，高田社长表示，“很不甘心”。即便如此，亚洲圈依然是距离日本较近，巨大且充分吸引力的市场。日本受灾企业今后将继续在应对谣言受害等问题的同时，在亚洲市场上积累经验。